FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Nouveau Brunswick — District No. 34 — S. District No. 8 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Paroisse de St. Jacques (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Amedee Charet, Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling (1)	Family (2)	Name of each person in family, boarder or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Farm or post office, city, town or village. Parish, township or municipality, and name of collection district. If in unorganized territory, name island, lumber camp, Indian reserve, lighthouse or other place.) / Lieu de domicile. (Cultivez un paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou, si dans un quartier non arpenté, rue, ou numéro de la maison, ou autre description exacte du lieu, la ville ou village, la paroisse et la province.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Rang ou parenté de la famille ou ménage.	Single, married, or widowed. / Célibataire, marié, ou veuf.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, province, territory or district.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Year of immigration if not born in Canada. / Année d'immigration si pas née au Canada.	Year of naturalization, if formally so effected. / Année de naturalisation, si elle a été effectuée.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou les tribus.	Nationality. / Nationalité	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui de l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Male wage-earners 10 years of age and over employed for wages at any gainful occupation. / Nombre de personnes du sexe masculin, âgées de 10 ans et plus, qui travaillent pour gages à un emploi lucratif quelconque.	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou emploi quelconque.	Hours of work per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from principal occupation. / Gains totaux en 1910 à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations, if any. / Gains totaux en 1910 à d'autres emplois, s'il y en a.	Days of sickness or other non-industrial cause in 1910. / Jours de maladie ou autre cause non industrielle en 1910.	Days of accident or illness connected with industry in 1910. / Jours de maladie ou accident causés par le travail en 1910.	Amount. / Montant.	Kind. / Genre.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English or French. / Peut parler l'anglais ou le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane or idiot. / Aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Dr Auger	Centre	St Jacques	M	Fils		Mars	1907	7	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																Non	Non	Fr.				
2			Calixte	"	M	Fils		Fév.	1906	5	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																Non	Non	Fr.				
3			Léo	"	M	Fils		Août	1907	4	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																Non	Non	Fr.				
4			Jeanne	"	F	Fille		Juin	1908	2	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																Non	Non	Fr.				
5			Angeline	"	F	Fille		Nov.	1908	1	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																Non	Non	Fr.				
6			Guillaume	"	M	Fils		Janv.	1911	11/12	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																Non	Non	Fr.				
7	78	83	Bernier Joseph	"	M	Chef	M	Déc.	1880	30	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Journalier	Entrepreneur	Non	Oui	Non	Journ. + Scieur	50	22	60	60	520					Oui	Oui	Fr.				
8			Delia	"	F	Epouse	M	Juin	1885	25	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Oui	Oui	Fr.				
9	79	84	Renaud Victor	"	M	Chef	M	Oct.	1865	46	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Journalier		Non	Oui	Non	Scieur + Charlier	52		60		328					Non	Non	Fr.				
10			Marie	"	F	Epouse	M	Oct.	1871	39	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Non	Non	Fr.				
11			Maud	"	F	Fille	C.	Janv.	1894	16	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Fille de ferme																Non	Non	Fr.				
12			Blanche	"	F	Fille	C.	Déc.	1895	15	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Non	Non	Fr.				
13			Wilfrid	"	M	Fils	C.	Janv.	1897	14	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Non	Non	Fr.				
14			Edgar	"	M	Fils	C.	Mars	1898	13	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Non	Non	Fr.				
15			Alice	"	F	Fille		Juillet	1902	8	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																Oui	Oui	Fr.				
16			Daniel	"	M	Fils		Juillet	1905	5	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																12	Oui	Oui	Fr.				
17			Regis	"	M	Fils		Avril	1911	11/12	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																			Fr.				
18	80	85	Moreault Charles	"	M	Chef	M.	Juin	1859	51	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		Non	Oui	Non			30								Non	Non	Fr.				
19			Pélagie	"	F	Epouse	M.	Mars	1860	51	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Marché de fruits		Non	Oui	Non	Boucan + Vert	52		60		800					Oui	Oui	Fr.				
20			Evelyn	"	F	Fille	C.	Juin	1897	14	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Oui	Oui	Fr.				
21			Lucien	"	M	Fils	C.	Mars	1893	18	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Oui	Oui	Fr.				
22			Hazen	"	M	Fils	C.	Mars	1894	16	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Oui	Oui	Fr.				
23			Josephine	"	F	Fille	C.	Fév.	1897	14	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Oui	Oui	Fr.				
24			Joseph	"	M	Fils		Mars	1899	12	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Oui	Oui	Fr.				
25			Félix	"	M	Fils		Avril	1902	9	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																	Non	Non	Fr.				
26			Hélène	"	F	Mère	V	Déc.	1836	74	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Non	Non	Fr.				
27			Léopold	"	M	Frère	C.	Mai	1867	44	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Non	Non	Fr.				
28			Blanchard Joseph	"	M	Journalier	C.	Avril	1882	29	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Journalier		Non	Oui	Non	Scieur + Chas	52		60		2000					Non	Non	Fr.				
29	81	86	Couturier Emile	"	M	Chef	V.	Juin	1881	29	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Menuisier		Non	Non	Non	Maçons	44		60		1000					Oui	Oui	Fr.				
30			Antoine	"	M	Fils		Fév.	1910	1	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																	Oui	Oui	Fr.				
31	82	87	Bernier Marguerite	"	F	Chef	S.	Fév.	1861	50	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Fermière de pension		Non	Oui	Non	Ouvrage	52		60		1200					Non	Non	Fr.				
32			Evelyn	"	F	Fille	C.	Août	1898	13	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																	Non	Non	Fr.				
33	83	88	Grand Maison J. Baptiste	"	M	Chef	M.	Mars	1873	38	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Entrepreneur		Non	Oui	Non												Non	Non	Fr.				
34			Adelaide	"	F	Epouse	M.	Juin	1873	37	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Oui	Oui	Fr.				
35			Gustave	"	M	Fils	C.	Avril	1897	14	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Oui	Oui	Fr.				
36			Lizzie Anne	"	F	Fille		Août	1903	8	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																	Non	Non	Fr.				
37			Marcel	"	M	Fils		Août	1904	6	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																	Non	Non	Fr.				
38			Jules	"	M	Fils		Mai	1907	4	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																			Fr.				
39			Verda	"	F	Fille		Juin	1910	6/12	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																			Fr.				
40	84	89	Soucy Pierre	"	M	Chef	M.	Mars	1872	39	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Charpentier		Non	Oui	Non	Bois	46		60		420					Non	Non	Fr.				
41			Fabiola	"	F	Epouse	M.	Mars	1883	28	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Non	Non	Fr.				
42			Délia	"	F	Fille	C.	Juillet	1897	13	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																	Non	Non	Fr.				
43			Vivian	"	F	Fille		Janv.	1899	11	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																	Non	Non	Fr.				
44			Ephrème	"	M	Fils		Oct.	1906	4	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																			Fr.				
45			Irène	"	F	Fille		Déc.	1906	4	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																			Fr.				
46			Antoine	"	M	Fils		Août	1908	2	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																			Fr.				
47			Henry	"	M	Fils		Août	1910	9/12	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																			Fr.				
48	85	90	Couturier Alexandre	"	M	Chef	M.	Août	1878	33	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Entrepreneur	Journalier	Non	Oui	Non	Scieur	52	12	60	60	1050	1000	21	15		Non	Non	Fr.				
49			Fitzgerald	"	F	Epouse	M.	Fév.	1885	26	N.-B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																Oui	Oui	Fr.				
50			Delvina	"	F	Fille	C.	Mars	1907	4	N.-B.			Français	Canadien	Catholique																			Fr.				